



# РОТАРИ®

ИЗЛИЗА ВСЕКИ МЕСЕЦ БЕЗ ЯНУАРИ И АВГУСТ

Бр. 7, март 2004 г., № 78

## В БЪЛГАРИЯ



Lend a Hand

I асамблея на  
Област България

Бизнес порталът  
на Ротари

Нови клубове: Самоков  
и Банско-Разлог

**Побратимени  
клубове**

Списание „Ротари в България“  
достига до вас  
с любезното съдействие  
на



**ОФИСИ И ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА ИНТЕРЛОГИСТИКА**

**БЛАГОВЕВГРАД** - тел. 073/29375, 29368  
факс 073/80994, адрес: ул. Даме Груев 34-В, ет.3

**БУРГАС** - тел. 056/842017 + факс; 841089  
адрес: ул. Индустриална 3, сграда Океански  
риболов, ет.5, ст.505

**ВАРНА**  
ОФИС СПОРТНА ЗАЛА  
тел. 052/236390; 601286; 607607+факс  
адрес: бул. Кн. Борис I 115 - ДКС, офис 7

ОФИС ТРАНСИМПЕКС  
тел. 052/632193; 600659; 632194+факс  
адрес: ул. София 22, ет. 1, ст. 109

**ВЕЛИКО ТЪРНОВО**  
тел. 062/621524, пейджър 0179110/262647  
адрес: ул. Мрамарлийска 37, ет. 1, сграда Аптечно  
управление

**ВИДИН** - тел. 094/26781, GSM 087/773204

**ГАБРОВО** тел. 066/36152,  
пейджър 0179110/234381  
адрес: Спортна зала Орловец - главен вход

**ДОБРИЧ** - тел. 058/600800, адрес: ул. В. Левски 7

**ЛОВЕЧ** - тел. 087/229344

**НЕСЕБЪР** - тел. 048/828603

**ПАЗАРДЖИК** - тел. 087/277447

**ПЛЕВЕН** - тел. 064/804606, адрес: бул. Русе 37-А, ет. 2

**ПЛОВДИВ** - тел. 032/439932, 442252  
факс 032/439924, адрес: ул. Кавала 20, сграда  
на радио Веселина, ет. 7, ст.701

**ПОПОВО** - тел. 0608/2913

**РАЗГРАД** - тел. 084/47200  
адрес: бул. България 23, Дом на услугите, ет. 3, офис 33

**РУСЕ** - тел. 082/274026, 228289+факс  
адрес: ул. Александровска 1-В, ет. 4

**СИЛИСТРА** - тел. 086/28215

**СЛИВЕН** - тел. 044/38829,  
адрес: пл. Х. Димитър 4, Драматичен театър, ет. 3,  
офис 306

**СОФИЯ** - тел. 02/713813, 713824, 713455 + факс  
адрес: ул. Лидице 27

ОФИС ЛЕТИЩЕ СОФИЯ  
тел. 02/9736140, ц. 9424/в. 140, 141

**СТАР ЗАГОРА**  
тел. 042/601564 + факс, пейджър 0179110/262442  
адрес: ул. Парчевич 2, ет. 1, сграда Аптечно управление

**ХАСКОВО** - пейджър 0179110/269963

**ЧЕРВЕН БРЯГ** - тел. 0659/2773

**ШУМЕН**  
тел. 054/830869, пейджър 0179110/262648  
адрес: ул. Панайот Волов 10, ет. 4

**ЯМБОЛ** - тел. 046/54263

✓ **Международно  
спедиторство**

✓ **Куриерски услуги**

**БЪЛГАРО-АНГЛИЙСКИ ТЕЛЕФОНЕН УКАЗАТЕЛ**

**YELLOW<sup>®</sup>  
PAGES**



☎ 02/981 51 00  
032/62 87 36

**BULGARIAN-ENGLISH TELEPHONE DIRECTORY**





Скъпи приятели ротарианци,

Март е месецът, през който ротарианците и партньорите им по служба честват Ротаракт. Тази година отбелязваме 35-та годишнина на тази важна, спонсорирана от Ротари, програма за млади мъже и жени на възраст от 18 до 30 години. С клубове в повече от 150 страни Ротари подготвя над 170 000 млади лидери, за да служат по-добре на своите общности.

В този месец аз нося риза в стил, популяризиран за пръв път в Североизточен Тайланд - страна с 54 Ротаракт клуба. Тези ризи, наричани „суа параджаман“, позволяват по-голяма подвижност и са много удобни. Официалната, бяла риза, с която съм облечен, е традиционното облекло при посещение в храма, но напоследък тя се носи и на местни фестивали и тържества. Неофициалните разновидности се използват ежедневно в цяла Югоизточна Азия. С времето над 125-годишната функционална суа параджаман се е превърнала във важен аспект от Тайландската култура.

Като ротарианци ние винаги търсим начини да осигуряваме жизнеспособността на организацията. Един от най-ефективните начини да вървим в крак с времето и да се подготвим за бъдещето е да подкрепяме младежките програми на Ротари интернешънъл. Чрез програми като Интеракт, Наградите на Ротари за млади лидери (RYLA), Младежкия обмен и Ротаракт, имаме уникалната възможност да подготвим ут্রেшните лидери и да разгърнем усилията си в насърчаване на добрата воля в световен мащаб.

Ротарианците играят важна роля в програмата Ротаракт, служейки като лидери и наставници на ентусиазирани млади мъже и жени. От друга страна, ротарианците са богато възнаградени за своето участие. Членовете на Ротаракт споделят младежката си енергия и ентусиазъм със спонсориращите ги клубове, давайки безценната си подкрепа за съществуващите проекти, и участвайки със свежи идеи за служене на обществото. Притежавайки необходимите умения и вдъхновение да бъдат лидери, някои ротарактори стават ротарианци. Други продължават да са лидери и помагат на своите общности по други начини. Каквото и да ги чака в бъдеще, опитът, почерпен от тези млади хора в местните Ротаракт клубове, ги подготвя да продължат традицията да служат.

В допълнение към честването на Световната седмица на Ротаракт, всички дистрикти ще проведат Семинарите за електр-президенти през този месец. Предназначението на тези образователни сесии е да подготвят клубните президенти за следващата ротарианска година и са изключително важни за бъдещите успехи на клубовете и дистриктите.

Силните лидери притежават природната гарба да поставят цели, да изготвят стратегии, да взаимодействат. Но дори най-динамичните природни лидери могат да се затруднят, ако не са подготвени за решаваната задача. Подкрепяйки образователните форуми като ПЕТС и младежките програми като Ротаракт, гарантираме постоянно попълнение за нашата организация с уверени в себе си, обучени и подготвени ротариански лидери.

Често казваме, че подготовката е половината от бумката. В този месец и всеки месец аз ви приканвам да се подготвяме за бъдещето, като подкрепяме перспективните лидери на РИ, за да можем да Подаваме ръка и в бъдеще. Подкрепата и грижата за младите е инвестиция в бъдещето.



Lend a Hand

Джонатан Магжуагбе,  
Президент на РИ

Източник: The Rotarian, март 2004 г.





**У**важаеми приятели,

Когато на Асамблеята в Хасково пред президентите на клубове и Лидершип комитета, нашият бъдещ гуверньор Калчо Хинов постави въпроса „Защо станах ротарианец“, ме озадачи. Може би пред тази аудитория трябва да се попита: „Какво ще направя като ротарианец?“

Чухме интересни мнения за мотивацията на наши приятели да влязат в една от най-големите световни организации. Спомняте си сигурно и паст президента на Ротари интернешънъл Ричард Кинг, който на базата на социологически изследвания посочи 20 причини, всяка една от които е достатъчна, за да се присъединиш към Ротари:

1. Приятелство
2. Развитие на бизнеса
3. Лично израстване и развитие
4. Развитие на лидерски качества
5. По-добри граждани в своята общност
6. Продължаване на образованието
7. Удоволствие
8. Умение да говорим пред публика
9. Гражданин на света
11. Развлечения
12. Развитие на социални умения
13. Семейни програми
14. Професионални умения
15. Развитие на етиката
16. Запознаване с културите на различни държави
17. Престиж
18. Добри хора
19. Липса на „официално вероизповедание“
20. Възможност да служим

И все пак около 30% от членовете напускат нашата организация. Някои още през първата година, други - по-късно. Защо? Нали са били мотивирани, когато са постъпвали. Това означава, че те не намират в клубовете всичко, което са очаквали.

Може би те очакват привилегии, забавления или нови приятелства. И ще ги получат, ако не стоят на стола в залата и чакат някой да им ги поднесе.

Ако са инициативни, ще получат привилегията да помогнат на своята общност и на глобалните задачи, които си е поставил Ротари.

Ако са атрактивни - ще променят атмосферата в клуба и ще направят интересна дейността ни.

Ако са подвижни и посещават хилядите срещи, съпътстващи Ротари, те ще имат много нови приятели, толкова много, че ще ги познават само по значката на ревера.

**Наско Начев**



**Издател:**  
Наско Начев

**Редакционна колегия:**  
Цвятко Кадийски - София  
Любен Атанасов - Хасково  
Райнис Марков - Габрово  
Господин Пейчински - Плевен  
Десислава Дончева - Витоша

**Отговорен секретар:**  
Петя Манова

**Маркетинг и реклама:**  
Станислава Тошева

**Коректор:**  
Димитрина Вакрилова

**Фотограф:**  
Стилиян Василев

**Address:**  
ROTARY IN BULGARIA  
1, Gladston Str.,  
Plovdiv 4000, Bulgaria  
Tel. +359 32/622 396  
Fax + 359 32/628 770  
E-mail: abn@balkansys.com

**Печат:**  
DEMAX Print  
Петър Кънев,  
РК „София-Балкан“





# Първа асамблея Област България Хасково, 07.02.2004 г.

На 07.02.2004 г. в Хасково се проведе Първата асамблея на Област България за 2003-04 г. Тема на асамблеята бе клубната дейност.

Участници в асамблеята:

- Калчо Хинов ДГ'2004-2005 Д 2480  
РК София Витоша

- Любен Атанасов, координатор  
АДГ'2002-2004, РК Хасково

- Симеон Конгов, председател на  
комитета по разширение, РК София-  
Витоша, президент

- Наско Начев, ПКАДГ, председа-  
тел на комисията Ротари, информа-  
ция, РК Пловдив-Пългин

- Борис Корновски, ПАДГ, предсе-  
дател на комитет „Антидурога“, РК  
Варна

- Десислава Дончева - секретар на  
Ротари България, РК София Витоша

- Тодор Гругев, председател на фи-  
нансовия комитет, РК Стара Загора

**I зона.** АДГ Миладин Бояджиев - не  
присъства

**РК София** - без представители

**РК София-Витоша**

Владимир Костов, президент

**РК София-Сердика**

Илиян Николов, елект президент

Божидар Налбантски, кл. служба

**РК София-Балкан**

Симеон Конгов, президент

**РК София-Тангра** - без представи-  
тели

**РК Самоков** - без представители

**ПРК София-Парламент** - без пред-  
ставители

**II зона.** АДГ Силвия Балинова - РК  
Дупница

**РК Благоевград** - без представи-  
тели

**РК Благоевград-Центрум** - без  
представители

**РК Дупница**

Георги Терзийски, президент

**РК Кюстендил**

Иван Сапунджиев, президент

Валентин Христов, ЕП

**РК Перник**

Ангел Гошев, президент

**РК Банско** - без представители

**ПРК Сангански**

Здравко Попов, президент

Росица Бабалева, секретар

**III зона.** АДГ Малин Комсийски, РК  
Пазарджик - не присъства

**РК Пловдив** - без представители

**РК Пловдив-Пългин**

Любозар Фратев, президент

Йордан Николов, елект президент

Красимир Давчев, секретар

Филип Кляшев, касиер

**РК Пазарджик**

Христо Герасимов, президент

**РК Панагюрище**

Ясен Христов, президент

Александър Гурари, секретар

**РК Асеновград**

Никола Тодоров, президент

**IV зона.** АДГ Станислав Луков, РК  
Кърджали

**РК Смолян** - без представители

**РК Кърджали**

Садула Хаджиев, президент

Атанас Кюпретчиев, ЕП

Васил Байганов, секретар

Марин Драгнев, председател клуб-  
на дейност

Георги Башков, наст президент

Наско Настев, член на клуба

**РК Момчилград**

Николай Янчев, президент

Акиф Акив, вицепрезидент

Даниела Георгиева, секретар

Гергин Габровски, церемониалмайс-  
тор

**V Зона.** АДГ Тенчо Пасков, РК Хаско-  
во

**РК Хасково**

Красимир Кръстев, президент

Николай Демирев, елект президент

Иван Станчев, церемониалмайс-  
тор

Минко Ангелов, вицепрезидент

**РК Харманли**

Динко Търванлиев, елект прези-  
дент

Тодор Крайчев, секретар

Динчо Генов, наст президент

Митко Полихронов, член на клуба

**РК Димитровград**

Росен Кузев, секретар

Атанас Михов, член на борга





## ОБЛАСТ БЪЛГАРИЯ

### **РК Свиленград**

Костадин Грозев, президент  
Владимир Овчаров, вицепрезидент  
Георги Лозев, церемониалмайстор  
**VI зона.** АДГ Николай Гагжев, РК

Стара Загора

### **РК Стара Загора**

Петко Владев, вицепрезидент  
Тодор Гругев, ПАДГ  
**РК Ямбол** - без представители  
**РК Сливен** - без представители  
**РК Нова Загора**

Генчо Генчев, секретар  
Пейчо Пейчев, член на борга  
**VII зона.** АДГ Красимир Ганчев, РК

Бургас - не присъства

### **РК Бургас**

Румен Ангелов, президент  
Стамен Чолаков, секретар  
**РК Несебър**  
Симеон Тодоров, президент  
**РК Поморие** - без представители  
**РК Бургас-Пиргос** - без представи-

тели

### **ПРК Бургас-Приморие**

Тодор Садов, президент  
Севдалин Атанасов, секретар  
**VIII зона.** АДГ Атанас Атанасов -

РК Шумен

### **РК Варна**

Борис Корновски, АДГ  
**РК Добрич** - без представители  
**РК Шумен**  
**РК Търговище** - без представи-

тели

### **РК Варна-Галатя**

Стоян Стоянов, президент  
Живко Колев, секретар  
Георги Папуров, вицепрезидент  
**IX Зона.** АДГ Владимир Колев, РК

Русе - не присъства

**РК Русе** - без представители  
**РК Попово** - без представители  
**РК Силистра** - без представители  
**X зона.** АДГ Илиян Янков, РК Габро-

во

### **РК Габрово**

Цветан Георгиев, президент  
Кольо Йорданов, елект президент  
Райнис Марков, ковчежник  
**РК Свищов** - без представители  
**РК Казанлък**  
Стоян Желев, елект президент  
**РК Севлиево**  
Костадин Костадинов, президент  
Даниела Иванова, секретар  
**РК Велико Търново**

Румен Горанов, елект президент  
Стефан Стоянов, секретар

### **ПРК Горна Оряховица**

Тихомир Тончев, секретар  
**XI зона.** АДГ Асен Антонов, РК Пле-

вен Центрум - не присъства

**РК Плевен-Центрум** - без предс-

тавители

### **РК Троян**

Румен Димитров, президент  
**РК Ловеч** - без представители  
**XII зона.** АДГ Христо Петров, РК

Монтана - не присъства

**РК Видин** - без представители  
**РК Монтана** - без представители  
**РК Червен бряг** - без представи-

тели

**РК Враца** - без представители  
**ПРК Берковица** - без представи-

тели

### **Ротаракт**

Асен Ангелов, DRR 2003-2004 г.  
**Ротаракт Хасково**

Дафинка Колева, секретар  
Тинко Георгиев, член на Борга  
Живко Стоянов, вицепрезидент

### **Ротаракт Свиленград**

Иво Щерев, президент  
**Ротаракт Кърджали**  
Стоян Динев, секретар

Асамблеята откри президентът на клуба домакин **РК Хасково, Красимир Кръстев.**

**Тенчо Пасков АДГ** за зона Хасково председателства заседанието. Той представи всички 78 участници в срещата и след въстъпителните си думи и пожелания за успешна работа даде ход на програмата.

Презентация по темата „**Клубна дейност - Процедурни въпроси в работата на клуба - задължения на президента и секретаря**“ представи Любен Атанасов. Като добавка към въпроса той разясни възможностите за работа в Интернет с портала за обработка на клубните документи.

Последваха разисквания по поставените въпроси и поставяне на нови въпроси възникнали по време на работа в клубовете

**Калчо Хинов ДГ2004-2005** засегна госта обстойно въпросите на клубната дейност. „В нашата работа трябва да има повече свобода и разк-





репостяване. Да не се чувстваме като на събрание, а като приятели. Ротари е традиция и след това правилници. Няма организация без администриране, но на клубно ниво трябва да царят приятелството. Катедрама, камбаната, знамето са неща без които не може, но след това трябва свободно да задаваме въпроси и да отговаряме, за да се получи дискусия. Бих поставил един въпрос за обсъждане и той е „Защо станах ротарианец?“ Би било много добре някои от присъстващите да сподели своите виждания по този въпрос, а също така президентите да го поставят на обсъждане на клубни сбирки. Много хора не са убедени защо са в Ротари. Ротари е философия и тя трябва да бъде споделена.“

**Наско Начев ПАДГ, РК Пловдив-Пългин,** сподели свои виждания по разискваните проблеми: за месечните отчети - всеки ротарианец е член на своя клуб, всеки клуб е член на РИ. Всеки трябва да знае, че членския внос към Ротари и присъствието на седмичните сбирки са основни задължения на ротарианеца. Две са причините за спиране на обслужването на един клуб от Ротари интернешънъл. Ако в Официалната директория на Ротари няма данни за вашия клуб, причината е, че не сте изпълнили задължението си и не сте изпратили тези данни. Месечните отчети са вашата регистрация в РИ.

Ротари интернешънъл скъсява срока за прекратяване обслужването на клуба от 9 на 6 месеца от 1 юли 2004 г.

Приемане на нови членове - решавате да приемем нов член, идва моментът, закачваме му значката и това е всичко. Липсва тържествеността, липсва помощта за този човек да се усети, че е станал ротарианец. Има точно описани правила за поведение при приемане на нов член, но не се прилагат. Новоприетият ротарианец трябва да стане обект на внимание в клуба. Приятелите трябва да се срещат с него, да разговарят, да споделят за работата, за Ротари, за приятелството.

**Калчо Хинов ДГ2004-2005:** Информация за членството и разширението на Ротари. В Ротари съществува

възрастов проблем. Разпределението на членовете по възраст показва следните стойности: ротарианците на възраст от 20 до 49 години са 31%, от 50 до 69 - 38.7 % и от 70 до 99 год - 31.3%. Има силно изразено застаряване на членовете. Засега това не се отнася за България, но е необходимо да се приемат по-млади хора.

За да се създаде клуб, в населеното място трябва да има не по-малко от 40 разновидности на класификации, а в клуба трябва да бъдат включени представители на не по-малко от 25.

Призив на Ротари - инициативи на клубовете към Фондация Ротари в чест на стогодишнината. Ние участвахме през миналата година със средства за програмата „ПолиоПлюс“ и е редно да се спомене, че се представихме най-добре в дистрикта. Сега един от гръцките клубове декларира, че ще участва с 5000 долара вноска. Такива действия трябва да има и от други клубове. Субсидията, определена за нашия дистрикт за 2004-2005 г., е определена на сумата от 225 000 долара, изчислена на база ценовете ротарианци в дистрикта. Това ни задължава да обмислим мероприятия за изпълнението на това задължение.

**Борис Корновски, ПДГ - РК Варна,** изказа мнение за трудностите при осигуряването на делегати като участници в Конференцията на дистрикта: продължително време, доста голямо разстояние и доста скъпо за един ротарианец.

**Калчо Хинов, ДГ2004-2005:** Уточнено е, че разходите на делегатите за Конференцията на Дистрикта се поемат от бюджета на клуба. Възможно е да се използват и средства от бюджета на Област България, като се организира транспорт с автобуси до Янина.

**Никола Тодоров, президент на РК Асеновград,** даде следния отговор на въпроса защо станах ротарианец: „Заради контактите. От един хубав контакт се пръква човек, от контакт светва лампата. Предлагам тази година да бъде година на контактите. Това е най-великото нещо. Човек, като се ражда, колкото е тъмното в него, толкова е и светлото. Зависи с





коя страна ще контактуват хората. Ротари е контакт със светлата страна. Ако има контакти, се получава развитие. Ако има контакти, има информация кое кога и къде става и може да се участва, да се контактува. Апелирам да се контактува със светлата страна и ще се роди светлина."

**Румен Ангелов, президент на РК Бургас:** По отношение на картите. Няма карти и номера. Номерата се получават от РИ. Президентът и секретарят могат чрез бизнес портала да влязат в базата данни на клуба и оттам да вземат номерата на членовете на клуба.

В света има две лицензирани фирми за издаване на карти и двете са в Америка. Срещу 3.20 лева при направена заявка и предоставени данни за членовете на клуба, картите пристигат за 15 дни. Плаща се след като се получат картите.

А сега „Защо станах Ротарианец?“ - станах ротарианец заради Стефан Аладжов и Мони Костов. Срегнах Стефан, харесах го и станах ротарианец. Много е важно след това в какъв клуб ще попаднеш. Клубът трябва да е клуб, да те грабне така, че дори и да си в отпуск, краката ти да те водят сами към мястото на сбирката. Аз попаднах в хубав клуб и се гордея с моя РК Бургас.

**Десислава Дончева, секретар на Ротари България, РК София Витоша:** „Повечето от нас знаят, че Ротари България има един софтуер за администриране на клубовете. Всеки президент и секретар има номер User name и парола и може да влиза в базата и да нанася данни за клуба. Данните се обработват за определен период от време и могат да касаят клуба, или могат да включват данните за всички клубове в България. Това става бързо и много лесно. Ако някой си е забравил номера за влизане, моля ви изпращайте данните до мен, аз ще ги внасям.

**Иван Сапунджиев, президент на РК Кюстендил:** „Когато се говори по определен проблем, е необходимо да се обръща внимание на положителните страни на разглежданите въпроси. По този начин ще се спомогне за

развитие на приятелството. Нашият дистрикт е много сложно устройство. Част от нас имат едни виждания, друга - различни, но всички сме ротарианци. Трябва да обичаме всички ротарианци, независимо, че може да не споделят нашите виждания.

**Васил Байганов, секретар на РК Кърджали:** „Най-напред по въпроса на Калчо - много сериозен въпрос, но преди това човек да си е отговорил на въпроса „Защо искам да стана ротарианец?“ Защото имах предварителна информация, преди да започне да се създава клубът в Кърджали през 1996 г., че това е едно общество, което заслужава уважение. Ротарианец и член на Ротари обществото, за мен това звучи гордо, ето затова станах, защото ротарианците служат като цяло на обществото и аз служа на това общество със всичките сили, които имам.

Мисля, че Доктора няма да ми се разсърди, отгавна сме приятели, но презентацията, която отне 40 и повече минути, близо 1 час, би било по-добре да бъде предоставена на хората предварително чрез електронната поща или по друг начин, а тук да обсъждаме проблемите. Дошли сме от цялата страна, нека дадем гумата на повече хора. Наско Начев, моите уважения към Наско Начев, но аз го слушам от 8 години, откакто съм ротарианец, той все на едно място се набива. Доктора също за клубната дейност, като му дадеш довечера по време на сън, пак ще ти говори за нея. Повече хора да могат да говорят.

Калчо ни пита какви идеи можем да дадем. Ротарианството дава възможност за много срещи, за много контакти. Ние със Садула Хаджиев имаме срещи с РК от Турция. Наскоро те отново ни гостуваха. Имат една форма, която се нарича „Оджак баши гернеси“, т.е. „среща край камината“. Такива срещи водят до утвърждаване на приятелството в клуба. Събират се няколко семейства, максимум 3-4, и разговарят по дадена тема. Целта на тази среща е темата, а не само да се напием.

Във връзка със сложността на нашия дистрикт, винаги ще се застъпвам за това, колкото и Калчо да не е





съгласен, или да ми се сърди, че отново поставям тази тема, но аз съм и българин, обичам България и искам, преди бог да ми вземе душата, България да бъде самостоятелен дистрикт, защото след 2-3 години ще бъдем членове на европейското общество обаче няма да има в Европейския съюз друга държава, която да не е обособена в самостоятелен дистрикт. Ако искаме да не ни яхат други страни, това ще стане, когато станем самостоятелни. Могат да ни помогнат и други страни, с които имам контакти. Не съм националист, обаче не мога да отрека, че съм патриот българин.

**Калчо Хинов ДГ2004-2005:** Въпросът е много болезнен и не може да се отпине. Ние с Иван много спорим по въпроса. Ротари е само администриране. Аз имам голямото желание за самостоятелен дистрикт. Но процесите в РИ са така поставени, че през следващите 5 години не можем да станем самостоятелен дистрикт. Ситуацията няма да го позволи, защото се очаква през март Законодателният съвет на РИ да вземе решение един дистрикт да се състои от 150 клуба. РИ отива към обединение по чисто финансови причини: да се намалят дистриктите, да се намали администрацията.

Идеята на РК Кърджали е перфектна, няма нищо по-добро да разменим бизнес информация и да правим бизнес помежду си. Взаимопомощта в бизнеса в Ротари е изградена на база на доверието.

**Симеон Конгов, президент на РК София-Балкан:** Не си спомням какво съм мислил преди 14-15 години, но цитирам един наш приятел: Ротари е малко свободободно време, малко мои пари, и много сърце.

Сега по повод съобщенията. Наближава 100-годишнината на Ротари. Освен стотте години приключва и програмата „ПолиоПлюс“. Знаете, тя стартира през 1985 г. и приключва през 2005 г. Нашият клуб София-Балкан има една инициатива и моли за подкрепа. През 1985 г. един РК във Венецуела, гр. Маракайбо, чийто президент е българин, Стефан Цонев, по някакъв начин намира Стефан Драгостинов,

член на София-Витоша, и му възлага от името на клуба да напише симфония за мира. Симфонията е написана, Стефан Драгостинов за първи път я изпълнява във Венецуела в Маракайбо. Ние я издаваме в момента в тираж, равен на броя на ротарианците в нашия дистрикт. Нашият клуб ще подари на всички клубове брой дискове, равен на броя на членовете на клуба, т. е. всеки член от дистрикта ще получи един подарък от нас, диск с тази симфония, като средствата, които ще съберат клубовете от този диск да бъдат внесени за програмата „ПолиоПлюс“, като молим клубовете да върнат в нашия клуб известна сума, която ние също ще внесем по програмата „ПолиоПлюс“. За ПЕТС дисковете ще бъдат готови и ще ви бъдат раздадени. Надявам се да подкрепите инициативата ни.

Знаете колко средства е получила България от Фондация Ротари и програмата „ПолиоПлюс“ - цяла национална лаборатория за борба с детския паралич, и много ваксини. Очакваме вашата подкрепа и ви благодаря предварително.

**Йордан Николов, електр. президент, РК Пловдив-Пългин:** харесва ми това, че дискутираме. Получава се така, че нашият организационен живот изияжда времето за същинска работа. Едно предложение по този повод - да оптимизираме административната работа и колкото може по-малко да се занимаваме с нея, тя е необходима, но нека не се превръща в самоцел, нека има време за други неща. Създаването на една база данни ще позволи това да става много по-бързо, много по-лесно и точно.

Второто предложение от името на нашия клуб касае една инициатива. Наско Начев направи контакт с наркокомуната край с. Войводиново, Пловдивско. Започнахме да ги подпомагаме. Има вече десетки такива комуни, знаете, че зависимите от дрогата в България са над 50 000, все млади хора. Не изисква много пари. Всеки клуб да провери на своята територия има ли наркокомунни и да ги подпомогне.

**Калчо Хинов, ДГ2004-2005,** коментар: хубавото на тези срещи е, че





изказванията могат и трябва да се последват от коментар. Коментар по първата част на въпроса - Ротари е ротация. Президентите и секретарите се ротират всяка година, затова всяка година се повтарят едни и същи неща и ако ние, които от много години посещаваме тези срещи сме ги чули, то идват нови хора, които не са запознати с тази страна от дейността на Ротари. Затова в документите на Ротари е приета програмата „Развитие на бъдещите лидери“. В нея се отбелязва, че въпреки досагата от повтаряне на едни и същи неща, новите хора също трябва да научат какво е Ротари и как се администрира. Това е традиция и ние трябва да я спазим. Трябва да отбележим, че негъстатъчно четем документите на Ротари. Ако го правехме, щяхме да отидем на другия вариант: предварително да се обявяват въпросите, които ще дискутираме, и на сбирките да идваме с готови мнения и предложения за решения. Следващата година ще направя опит да го направя в дистрикта. Темите да се разпратят, да се разпратят въпросници и на базата на отговорите да протече дискусия. Да има резюмета само на темата, която ще се дискутира. Традицията в Ротари обаче е такава - на всички нива обучението преминава по един и същи начин.

**Тенчо Пасков АДГ, РК Хасково:** Приятелю, искам да напомня, че сме на асамблея, всяка асамблея има тема и някой се е подготвил по нея предварително, така че всеки един от нас може да намери границата между основната тема или темата на семинара и свободната дискусия. По всяка тема се поражда дискусия, така че трябва да умеем да съчетаваме дискусията с темите по които са се подготвили лекторите.

**Кольо Йорданов, електр. президент, РК Габрово:** „Какво обединява Ротари“? Първо - любопитството да опознаваш нови приятели.

Второ - да се срещаш с разумни уважавани хора.

Трето - навсякъде приятелите намаляват, само в Ротари се увеличават.

Четвърто - само в Ротари време-

то не стига.

За пръв път ми се случва толкова хора да ме слушат внимателно, затова взех отново гумата, и за да потвърдя, че датата за срещата в Габрово остава, както е обявена в програмата.

**Николай Гагжев, АДГ, РК Стара Загора:** За да се развива приятелството и да се чувстваме действително близки, е необходимо да се преустанови с обръщения включващи титли и обръщане на фамилии. Приетото правило в Ротари да се говори на малки имена скъсява дистанцията и заздравява приятелството.

Асамблеята завърши със заседание на АДГ и председателите на комитети на Ротари България. Заседанието бе ръководено от ДГ Калчо Хинов.

Обсъдени бяха моменти от подготовка на ПЕТС'2004 в Пловдив.

Посочено бе, че всички клубове трябва да представят обобщени инициативи, свързани със стогодишнината на Ротари.

Калчо Хинов съобщи, че за председател на Комитета на Дистрикта за координиране на целогодишните мероприятия и честване на стогодишнината на Ротари, ще бъде назначен Тенчо Пасков, АДГ. Прието бе становището да се работи за укрепване на създадените клубове и да се проучват възможности и се създават нови клубове.

Поради нерегулираното включване на участници в електронната група на лидерите в България се прие решение Мария Горанова да предаде паролите на сега съществуващата група. Представители от лидерите на Ротари да разработят нова група с актуализирани участници. Групата да има нива на достъп, с което ще се въведе ред и ще се преустанови ненужно изпращане на информация

Записал Л. Атанасов РК Хасково.  
07.02.2004,





# Бизнес портълът на Ротари в полза на президентите и секретарите

**С** бизнес портала на Ротари президентите и секретарите на клубове могат да изпълняват следните административни задачи:

- да преглеждат и променят данните на клубните членове;
- да заплащат клубните такси (само през януари и юли);
- да актуализират данните на клуба;
- да правят справка на гаренията на клуба за фондация Ротари;
- да използват Официалната директория.

## Къде се намира порталът?

Бизнес порталът на Ротари е достъпен от сайта на Ротари интернетънъл [www.rotary.org](http://www.rotary.org) - Member Access.

## Регистрация

За да се регистрирате в бизнес портала на Ротари трябва да въведете:

- номера на гиструкта;
- номера на клуба;
- идентификационния си номер;
- валиден e-mail адрес.

## Регистрационна информация

Откъде можете да получите необходимия номер, за да се регистрирате в бизнес портала на Ротари?

- от пощенския етикет на вашето копие от сп. THE ROTARIAN;
- от доклада за полугодието на вашия клуб;
- от вашия клубен или гиструкт администратор;
- от отдела на РИ за обслужване на данните на [data@rotaryintl.org](mailto:data@rotaryintl.org).

## Потребителско име и парола

След като сте регистрирали идентификационния си номер, порталът ще ви подсказва да напишете като потребителско име (username) електронния си адрес, след което по електронната поща ще ви бъде изпратена парола.

Когато посетите отново портала, напишете своето потребителско име (e-mail адреса) и получената парола. След това можете да промените и паролата и username.

## Често задавани въпроси (FAQ)

На всяка страница в портала има бутон, с едно натискане на който, получавате отговор на най-често за-

даваните въпроси (FAQ).

## Възможности за клубните офицери

Всички опции за навигация в портала са представени в зелен правоъгълник от лявата страна на екрана

## Данни за членовете

Опцията View Membership Data показва името и информацията за контакти на всеки член, а също така:

- участието му в комисии;
- заемани постове;
- други.

## Редактиране на данни

Опцията Edit membership Data позволява да редактирате:

- информацията за контакти
- личните данни

## Добавяне на членове

Когато добавяте нов член, за да се избегне дублиране, би трябвало да проверите дали той не е вече в списъка. В прозореца Adding Members можете да направите проверка по:

- идентификационен номер
- име

## Прекратяване на членство

При прекратяване членството на ротарианец от клуба използвайте падащите менюта в прозореца Terminating members, за да посочите:

- причината;
- датата.

## Плащане на клубни такси

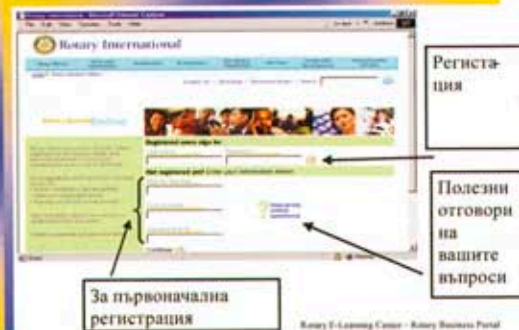
В прозореца Pay Club Dues можете да прегледате доклада на клуба за полугодието и да платите с кредитна карта вноските през януари и юли.

## Използване на Официалната директория

Он-лайн версията на Официалната директория ви дава информация за:

- действащи

## Екран за регистрация



## Актуализирайте клубните данни







## РОТАРИ ИНТЕРНЕТЪНЪЛ

ме комисию и оперативни групи;  
- борда на директорите на РИ и попечителите на Фондация Ротари;  
- клубовете и дистриктите.

**Актуализация на клубните данни**  
Използвайте прозореца Update

Club Data, за промените:

- деня, времето или мястото на срещата;
- други детайли.

**Актуализация на данните за клубното ръководство**

Долната част на прозореца Update Club Officer Information ви позволява да въвеждате имената на бъдещите клубни офицери.

**Справка за гаренията от клуба**

Прозорецът Club Recognition Summary представя гаренията за Фондация Ротари на всички клубни членове и други донори. ДГ

също има достъп до информацията **Справка за месечните вноски**  
Прозорецът Monthly Contribution

Report (MCR) показва информация на на Фондация Ротари за всички клубове в дистрикта. Дистрикт гуверньорът също има достъп до справката.

**Други възможности на бизнес портала**

Всички ротарианци, включително клубните офицери) имат достъп до бизнес портала за следните цели:

- да направят гарение за Фондация Ротари;
- да направят справка за гаренията си;
- да се абонират за информация по електронната поща.

**Направете гарение за Фондация Ротари**

В прозореца Contribute to the Rotary Foundation всички ротарианци могат да направят гарения он-лайн за Фондация Ротари, като използват кредитна карта.

**Пълна справка за личните гарения към Фондация Ротари**

Всички ротарианци могат да направят пълна справка за гаренията си към Фондация Ротари в прозореца View Your Contribution History включително за Пол Харис фелоу и Основните донори

**Абонамент по електронната поща**

Всички ротарианци могат да изберат какъв вид информация да получават по електронната поща от Ротари интернетънъл. Този екран показва електронните адреси, на които можете да се абонирате.

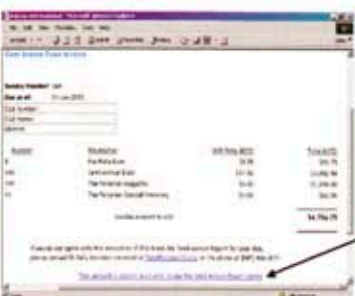
### Редактиране на данни



Опцията Edit membership Data позволява да редактирате

- информацията за контакти
- личните данни

### Плащане на клубни такси



В прозореца Pay Club Dues можете да прегледате доклада на клуба за полугодното и да платите с кредитна карта вноските през януари и юли.

## Юбилейната камбана на Ротари обикаля земното кълбо



В чест на 100-годишнината на Ротари юбилейната камбана ще гостува на първите 100 Ротари клуба, отбелязвайки първите 100 години служба на човечеството.

Обиколката на юбилейната камбана започна на конгреса на Ротари интернетънъл в Брисбейн, Австралия, през юни 2003 г. и ще приключи по време на конгреса в Чикаго през 2005 г.

Първите 100 Ротари клуба се намират в пет страни: Съединените щати, Канада, Англия, Шотландия и Ирландия.

Четири допълнителни камбани, които също тръгнаха от Брисбейн, ще огласят със звъна си сбирките на първите Ротари клубове от други 158 страни по региони - Азия/Пасифика, Африка, Латинска Америка/Карибските острови, Европа/Средния изток.

В България юбилейната камбана ще бъде посрещната на 4 март 2004 г. от първия български Ротари клуб - София. С нейния звън ще бъде открит и ПЕТ семинара на Област България в Пловдив, хотел „Тримонциум-Принцес“, 6-7 март, 2004 г.

**„Ротари в България“**





# Програмата „Побратимени клубове“

**П**рез 2005 г. Ротари интернешънъл ще празнува своята стогодишнина и като част от това честване стартира Програмата „Побратимени клубове“. Побратимените клубове са клубове от различни държави, които са изградили здрави връзки и са се споразумели да изпълнят специална програма: международен общественополезен проект, Младежки или приятелски обмен и др. Клубовете, които вече са осъществили такива връзки са поканени да се регистрират като част от Програмата за стогодишнината и да предприемат нова съвместна програма или проект в чест на юбилея.

## Цели:

- да се наблегне на Международното авеню на служба и приятелството;
- да се изградят дълготрайни връзки с друг клуб за осъществяване на комплексни дългосрочни проекти.
- да допринесе за опознаването на други култури
- да укрепва международното разбирателство и добрата воля.

## Критерии за участие в програмата:

- клубовете трябва да са от различни страни, за предпочитане от различни континенти
- програмата трябва да включва личното участие на ротарианците
- клубовете трябва да регистрират неофициалните си връзки като побратимени клубове до 1 декември 2004 г. чрез уеб сайта на Ротари интернешънъл

## Определяне на подходящия клуб

Намирането на подходящ партньор е дело на целия клуб. За да бъде изборът успешен, трябва да се вземат под внимание съображенията и мненията на всеки член на клуба, а първата задача на клубовете е да изяснят интересите, силните и слабите си страни. При избора на партньор клубовете може би ще търсят

- клубове с близки интереси
- които са се сблъскали с подоб-

ни на техните проблеми

- притежават опит в областта, в която клубът желае да подобри своята дейност
- се намират в географски район от интерес на клуба
- имат същото име в Официалния указател на РИ
- имат общ език

## Как да намерим партньор

След като определите какъв е най-подходящият клуб, следващата стъпка е да потърсите клуба, който отговаря на тези критерии. Ето няколко идеи за намиране на партньор:

- регистрирайте се в уеб-сайта за стогодишнината на Ротари: [www.rotary.org/centennial/activities](http://www.rotary.org/centennial/activities)
- свържете се с гострикт гувърнъра или паст гувърнъра
- отбийте се в Палатата на приятелството на Международния конгрес на РИ
- посетете международна среща на Ротари
- не пропускайте Панаирите на проекти, спонсирани от ротарианци в различните части на света
- потърсете в базата данни на World Community Projects Exchange ([www.rotary.org/programs/wcsprojexch/database.html](http://www.rotary.org/programs/wcsprojexch/database.html))
- извличете полза от установените вече връзки между побратимени градове - Sisters Cities International ([www.sister-cities.org](http://www.sister-cities.org))
- регистрирайте се в секцията Seek-a-Sister на Ротарианци в Интернет ([www.roti.org/sister2.htm](http://www.roti.org/sister2.htm))

## Установяване на връзки

Внимателното планиране и ясната комуникация са от съществено значение за изграждането на здрави връзки. Както всички стойностни проекти, Програмата за побратимените клубове отнема време и усилия. Важно е всеки от клубовете да е наясно със своята роля и отговорности в партньорството. За да придат официална форма на взаимоотношенията си, клубовете може би ще поискат да подпишат споразумение, което определя целите и продължителността на партньорството. Някои





## ПОБРАТИМЕНИ КЛУБОВЕ

от идеите включват, но не се ограничават до следното:

- осъществяване на международен проект
- участие в приятелски и младежки обмен по линия на Ротари
- планиране и осъществяване на панаир на международните проекти
- организиране на форум на RYLA
- обмен на идеи за проекти или клубни програми
- провеждане на видеоконференции клубни срещи и други.

Използвайте въображението си и ще откриете нови начини да изградите връзки с побратимения клуб.

### Регистриране в РИ

Важно е да съобщите в РИ за партньорството си с побратимен клуб, за да се знае колко клубове са включени в инициативата, какви програми са предприети и за да бъдат отличени клубовете за постиженията им в публикациите на Ротари в официалния уеб сайт. Побратимените клубове трябва да попълнят формуляр в сайта на РИ, посветен на стогодишнината: [www.rotary.org/centennial/activities](http://www.rotary.org/centennial/activities).

# РК Йоанина и София-Витоша - клубове побратими

На 8.11.2003 г. в Мецово на официална вечеря в присъствието на Дистрикт гверньора и Елект дистрикт гверньора, както и на други офицери на Ротари интернешънъл, президентите на Ротари клубовете на Йоанина и София-Витоша - Томас Рапис и Владимир Костов, подписаха Харта за започване на процедура по побратимяване, което ще протече на три етапа до 2005 г.

ДГ Коцис връчи на РК София-Витоша Грамота за наградата на Ротари интернешънъл за уеб страница, изработена от Деси Дончева и „Формула М“. Николай Далаков от София-Витоша почерпи всички с чаша вино, произведено от него и „Домейн Менага“.

ROTARY INTERNATIONAL  
DISTRICT 2480

РОТАРИ ИНТЕРЕНЕШЪНЪЛ, ДИСТРИКТ 2480

### DECLARATION

### ДЕКЛАРАЦИЯ


On this day of 8<sup>th</sup> November 2003, in the town of Metsovo, Greece, the President of the Rotary Club of Ioannina, Greece THOMAS RAPIS and the President of the Rotary Club of Sofia - Vitosha, Bulgaria VLADIMIR KOSTOV, sign the present Declaration, with which they formalize the commencement of the procedure for the twinning of their Clubs, thus expressing the wish and the unanimous decision of their Clubs' members.


With this decision of theirs the two Clubs which they represent:


- Confirm their belief and dedication to the Ideals of Rotary International, those of Peace, Goodwill, Service and Fellowship.
- They declare their firm will, as citizens of neighboring nations, to improve even more the relations between them, thus setting an example of good adjacency and cooperation for their People.

The signing of the Fraternization Protocol will take place in Ioannina during the proceedings of the 12<sup>th</sup> district Conference in April 2003 and it will be concluded in Sofia during the 13<sup>th</sup> District Conference on the following year.

  
THOMAS RAPIS  
President of the R.C. of Ioannina

  
VLADIMIR KOSTOV  
President of the R.C. of Sofia - Vitosha

  
KOSTANTINOS KOTSIS  
District Governor 2003 - 04

  
KALCHO HINOV  
District Governor Elect 2004 - 05

На 8 ноември 2003г. в град Мецово, Гърция, Президентът на Ротари клуб Йоанина, Гърция, ТОМАС РАПИС, и Президентът на Ротари клуб София-Витоша, България, ВЛАДИМИР КОСТОВ, подписаха настоящата Декларация, с която официално заявяват началото на процедурата по побратимяване на техните Клубове, като по този начин изразяват волята и единодушното решение на членовете на своите Клубове.

С това свое решение двата Клуба, които представят:

- Потвърждават вярата и отгадеността си на идеалите на Ротари интернешънъл, а именно за **мир, добра воля, служба и приятелство**.

- Заявяват своята воля, като граждани на съседни страни, да подобрят отношенията между тях, като по този начин дават пример за добросъседство и сътрудничество между техните Народи.

Подписването на Протокола за побратимяване ще се състои в Йоанина по време на 12-та Дистрикт конференция през април 2004г. и ще бъде завършен в София по време на 13-та Дистрикт конференция през следващата година.





# Ротари клубовете Трикала и София-Балкан се побратимиха

**Н**а 7, 8 и 9 ноември 2003 г. група ротарианци от Ротари клубовете София-Витоша и София-Балкан и Предварителен Ротаракт клуб София-Балкан със семействата си гостуваха на гръцките клубове Трикала и Йоанина. Делегацията бе водена от ЕДГ Калчо Хинов и президентите на двата Ротари клуба - Владимир Костов и Симеон Кондов.

На 7 Вечерта (петък) в Йоанина се състоя неофициална среща между нашата група и РК Йоанина, основан през 1972 г. Присъстваха ДГ Константинос Коцис и ПДГ Панос Дзумас. Чудесна приятелска вечеря.

В събота беше официалната вечеря в Мецово, предхожваща техния семинар за Областта за Фондацията, който се състоя в неделя. На вечерята присъства нашата група и около 200 гръцки ротарианци със семействата си. В тържествена обстановка бяха подписани двата протокола за побратимяване между Балкан и Трикала (основан 1981 г.) и Витоша и Йоанина. Между 4-те клуба бяха разменени подаръци. Президентът на РК - Балкан, Симеон Кондов, подари на Трикала една чудесна „Коруба на Вдовците“, което предизвика в гръците приятно оживление, тъй като им бе разказана историята на Корубата от РК Варна през 30-те години, когато чичо Рачо Коссов е бил секретар на клуба. С президента на Трикала, Василис Лягас, бе договорено по наша покана първата среща между семействата на двата клуба да се състои на 21, 22 и 23 февруари в България, а в Трикала през месец май. На срещата в България през февруари ще бъде подписана детайлна програма за съвместните мероприятия.

На 8.11.2003 г. в Мецово на официална вечеря в присъствието на Дистрикт гуверньора и Елект дистрикт гуверньора, както и на други офицери на Ротари интернешънъл, президентите на Ротари клубовете на Йоанина и София-Витоша - Томас Ранис и

Владимир Костов, подписаха Харта за започване на процедура по побратимяване, което ще протече на три етапа до 2005 г.



ДГ Константинос Коцис, президентът на РК София-Балкан Симеон Кондов, президентът на РК Трикала Василис Лягас, ЕДГ Калчо Хинов

Президентът на РК Трикала Василис Лягас подписва Декларацията за започване на процедурата по побратимяване на двата клуба







## Втора среща между РК София-Балкан и РК - Трикала



Тя се състоя на 21 и 22 февруари 2004 г. В Хисаря в навечерието на 99-тия рожден ден на Ротари интернешънъл. Празникът обедини четири събития: побратимяване на РК Трикала и София-Балкан, основаване на Предварителен Ротари клуб Пиргон, чартиране на Ротаракт клуб София-Бал-

кан, провеждане на благотворителен търг. В своята реч президентът на София-Балкан подчерта:

Лягас със сертификата за побратимяване на двата клуба  
„Приятелство и служба - двете магически гуми в Ротари. Лозунгът в офиса на Пол Харис „Който има хиляди приятели, необходим му е още един“ говори красноречиво за значението на тези гуми. Ротари променя хората. Ротари променя хората, на които помагаме и на които служим, но в по-голяма степен променя човека, който става ротарианец. Трябва непрекъснато да се възползваме от предоставените ни възможности и нека всички ежедневно да представяме пред хората, оформящи общественото мнение, същността на нашата организация - това, което Ротари прави за нашата общност.

Като продължение на съвместната дейност на двата клуба, взехме

решение да бъдем спонсори на Предварителен клуб в Пиргон. Искам да ви представя инициативната група, която се води от кмета на града Цанко Цанев: Стефан Чобанов, Иван Иванов, Симо Симо, Васил Кафеджиев и Цветан Райков. Те сигурно ще представят борба на клуба.“

Президентите и секретарите на Ротари клубовете София-Балкан и Трикала подписаха документа, с който поемат задълженията на спонсор клубове на ПРК Пиргон.

Кулминация на тържествената вечер бе церемонията по връчването на Хартата на Ротари интернешънъл на Ротаракт клуб София-Балкан. Специален представител по изграждането на този клуб е членът на София-Балкан Стефан Сираков. Президентката на клуба Радослава Кузманова получи Чартърния лист от Симеон и Стефан, а осемнадесетте младежи и девойки получиха своите ротаракторски значки от присъстващите гости от Трикала, Ниш и българските ротарианци.

След това Наско Начев и ротаракторите проведоха търг с произведения на изкуството, дарени от Калчо Хинов, Симеон Конгов, Стефан Драгостинов, Иван Филипов. Парични средства дариха приятелите от Трикала и от ПРК Пиргон. Събраните над 7000 лв. Бяха предоставени на Дома за деца и младежи с умствена изостаналост - село Виграре.

**Ангел Янакиев,**  
секретар на РК - софия-Балкан



Инициативната група на ПРК Пиргон



Радослава, Симеон и Стефан с Хартата





# РК Пловдив-Пългин, Д-2480, и РК Фенербахче, Истанбул, Д-2420 - TWIN CLUBS

Каквото и да се напише за Истанбул, то не може да изрази впечатлението, което остава този град. Тук всичко е много: 16 млн. души, 24 Ротари клуба и, разбира се, душата и гостоприемството на тези хора.

В периода 13-16 ноември 2003 г. група от Ротари клуб Пловдив-Пългин, начело с президента Любозар Фратев, се отправя за азиатската част на Истанбул, за да финализират тримесечната работа по побратимяването на двата клуба.

Бяхме се опознали след продължителната кореспонденция, оставаеше да се видим. Гостуването ни бе още по-интересно, защото съвпадна с техния празник Рамазан. Това означаваше, че на софрата можеше да се седне след залез слънце, целият ни ден бе свободен за разходки и опознаване на космополитния град.

Първата вечер на опознаването премина в сградата на техния клуб в изключително престижния квартал Фенербахче, откъдето идва и името на клуба. Президентите Казим Басан и Любозар Фратев представиха присъстващите ротарианци и семейства им и разказаха за дейността на двата клуба през годината, за належащите планове през мандата им.



ПАДГ Наско Начев разказа за ротарианството в България. Домакините бяха впечатлени от взаимоедействието на четирите държави, включени в мултинационалния ни дистрикт.

Така изглежда турската „софра“ на Рамазан

По-късно президентите на двата клуба подписаха и размениха дипломите за приятелство и братство.

Вторият ден от посещението премина в опознаване забележителностите на Истанбул. Предоставеният ни микробус и екскурзоводът ни улесниха, за да посетим „Света София“ Синята джамия, Топкапъ, българската черква „Свети Стефан“ и какво ли още не.

Вечерта започна според изискванията на Рамазана в 18 часа. Нашите приятели ни показаха целия ритуал, който съпровожда тържествената вечеря.

Бяха обсъдени планове за съвместна дейност и проекти за рязмяна на детски състави и подпомагане на фолклорни групи от двете страни. Ротарианците от турския клуб проявиха интерес към изграждащия се в Пловдив Ротари парк и гариха редки дървесни видове.

Бе решено ротарианците от Фенербахче да върнат визитата на побратимите си през май 2004 г.

**Радослав Бозуков, вицепрезидент на РК Пловдив-Пългин**



Казим Басан и Любозар Фратев подписват дипломите за приятелство





## Чартиране на РК - Самоков 12 декември 2003 г.

**С**амоков е първият клуб от втората петдесетица на Ротари клубовите в България. Интересът към чартирането на този клуб бе много голям, защото процедурата бе извършена в рекордно кратки срокове от спонсора РК София и специалните представители Пламен Лазаров, президент, и Камен Величков, секретар на клуба. Чартърното тържество се състоя в хотел „Самоков“ в зимния ни курорт Боровец. Хората от клуба, които разбират от ВИП протокол, са госта, затова тържеството бе организирано на много високо ниво и с вкус.

В навечерието на Колежните празници тържествената церемония бе съчетана с Колежен благотворителен бал под мотото „С мисъл за тъжните детски очи“. В конференционната зала на хотела Калчо Хинов и Пламен Лазаров връчиха на президента на клуба Сотир Немов Хартата на Ро-

тари интернешънъл.

Президентът на новочартирания клуб благодари на всички присъстващи за вниманието и за чудесните подаръци и връчи на гостите клубното флагче с изображения на него символ на град Самоков.

Тържеството продължи в официална вечеря в основния ресторант на хотела. Светлана Атанасова, член на клуба и мениджър на хотел „Самоков“, бе помислила за всичко - и за храната и за богата музикално-артистична програма.

Интересно бе хрумването на ротарианците от Самоков за отпечатаване на коледна картичка, средствата от продажбата на която и от проведения вечерта търг, бяха дарени на децата от Дома за отглеждане и възпитание на деца без родителски грижи в село Гуцал, Община Самоков, и седмична детска градина „Зорница“, Самоков. Част от тези картички бяха подписани от присъстващите ротарианци и бяха изпратени до всички клубове в България, за да бъдат включени в техните Колежни благотворителни балове.

*Светлана Паунова,  
секретар на РК Самоков*



*Членовете на РК - Самоков*

*ЕДГ Калчо Хинов, президентът на РК Самоков Сотир Немов с Хартата на клуба и президентът на спонсориращия клуб София Пламен Лазаров*







# Чартиране на РК Банско-Разлог

## 24 януари 2004 г.

Още един от престижните български градове, известен със своя туристически бизнес събра известни бизнесмени, за да изградят Ротари клуб. Уникалното за България в случая е, че към инициативната група от Банско се присъединиха и бизнесмени от отстоящия само на 5 км град Разлог, които обогатиха палитрата на класификациите в клуба.

Празникът в комплекс „Стражите“ бе уважен от гострикт гувърнор Консантинос Коцис, ПДГ Панайотис Дзумас, ЕДГ Калчо Хинов, координатора на АДГ за България Любен Атанасов, гости от Сърбия, водени от АДГ от Ниш Велимир Балтезаревич и АДГ от Белград Драган Браер, и много гости от страната, на които изключително ниските температури не попречиха да гойдат. Тук бе и най-малкото ротарианче: едногодишната гъщеря на Драган от Белград - София.

Спонсорите от София-Витоша, начело с президента Владимир Костов и специалната представителка Анелия Дошева бяха най-многобройната група. Хартата връчи гострикт гувърнорът Костас Коцис и пожела на

клуба постижения в служба на обществото, по-високи от планинските върхове, заобикалящи двата града.

В отговор президентът на РК Банско-Разлог Красимир Граченов сподели:

Скъпи приятели,

Често се замислям върху гумите на поета Ралф Уолдо Емерсон „Да знаеш, че поне един човек е живял по-леко благодарение на теб, това е смисълът на успеха.“ Ротари е организацията, която дава възможност на много хора по света да живеят по-добре и ние, членовете на новия клуб Банско-Разлог сме щастливи, че с нашия труд, енергия и средства ще допринесем макар и малко за по-добрия живот на хората. Щастливи сме, че посяхме семената на любовта чрез приятелство и служба в полза на обществото. Идеята на основателя на Ротари Пол Харис за безкористна служба е актуална и днес, с тази разлика е, че днес, с повече от 1.2 милиона членове, Ротари е една мощна сила в полза на доброто и ние сме част от тази сила.“



Президентът на клуба Красимир Граченов връчва почетен знак на Анелия Дошева







# Едно неочаквано събитие

През 2003 г., когато чествахме 70-годишнината от създаването на първия в България Ротари клуб, успях да открия една наистина историческа снимка. Преглеждайки една папка от архива на моя баща инж. Цвятко Кагийски (един от инициаторите за създаване на първия клуб в България), останала извън вниманието ми при подготовката на книгата за историята на българското ротарианство, намерих два оригинални документа: първата ротарианска карта на инж. Кагийски и фотографията на ПЪРВИТЕ - на подготвителния комитет за създаването на Ротари клуб в София, направена в края на март 1933 г. На снимката отляво надясно се виждат: сегнали - Петко Бояджиев (първи - и постоянен до забраната на клуба през 1941 г., секретар), г-р Николай П. Николаев (инициатор на сбирката, в чийто дом на 22 април 1933 г. е учреден клубът), инж. Михаил Гербел (комисар на РИ за Европа, „кръстник“ на клуба, Евстати Паница; прави - Велико Христов (първи церемониалмайстор), Болеслав Тахауер (редактор на бюлетина на РК София), Крум Мутафов, инж. Цвятко Кагийски (първи касиер на клуба) Цоню Буров.

С огромно възлнение и удоволствие предлагам на вниманието на приятелите от всички клубове в Бъл-



гария тази историческа снимка - първата обща снимка на първите ротарианци у нас. Тя ще бъде включена в предстоящото пето издание на моята книга „Ротари в София“.

В същата папка открих и снимки от посещението на проф. Пишек от РК Бърно в България (срещата на Пишек с г-р Николаев през 1931 г. всъщност слага началото на работата по създаване на първия клуб) - една от снимките е със стария революционер Стоян Заимов; оригинала на доклада на Пишек за България пред РК - Бърно (информацията за този доклад във в-к „Мир“ през май 1931 г. е първото упоменаване на Ротари в българския печат); снимка от срещата на гистрикт губернаторите на славянските страни в Прага през 1932 г., на която присъства и инж. Кагийски по лична покана на проф. Пишек; посещението на президента на РК Оломоуц

(Чехословакия) в Рилския манастир, както и оценка колко документа, обработката на които прегстои, от които се вижда как българските ротарианци са участвали в спасяването на чешки евреи от холокоста през 1940 г. Има и две снимки от посещането на Новата 1940 година в ротарианския ресторант „България“ - последното общо посрещане на Нова година от ротарианците преди забраната.

Снимката се публикува за първи път.

**Цвятко Кагийски,  
РК - София**







# Българин ще служи в Световната комисия за Ротаракт в РИ

**С** голямо удоволствие Ви съобщаваме чудесната новина, свързана с успехите на нашия Дистрикт 2480, че DRR Асен Ангелов е назначен от президент-електа на Ротари интернешънъл Глен Естес в световната Комисията за Ротаракт в Ротари интернешънъл към Борг на директорите на RI.

Това е постижение на българското ротарианство, както и на всички ротарактори и ротарианци в целия Дистрикт 2480.

Желаем му „На добър час!“

*От редакцията*

## Ротаракт София отпразнува IX рожден ден

**Н**а 14 Януари 2004г. Ротаракт клуб София навърши 9 години от своето официално чартиране. По случай годишнината от официално приемане на клуба в голямото ротарианско семейство бе организирано парти, което се проведе на 16 януари 2004г. в столичния клуб Ариана. Рожденият ден на Ротаракт клуб София бе посетен от близо 50 гости. Сред официалните гости на тържеството бяха г-Пламен Лазаров, - президент на Ротари клуб София, който е спонсориращ клуб на Ротаракт София, както и ротарианци от Ротари клуб София-Витоша. На партито присъстваха още бивши членове на РАК - София, представители на Ротаракт София Витоша и Ротаракт София Сердика. В кулминацията на празненството бе разрязването на огромна торта от Президента на Ротаракт Клуб София Драгомир Лазаров. В своето кратко обръщение към гостите на празненството Президентът на клуба благодари на всички негови членове за тяхната висока инициативност през последните години, която се вижда от многото проекти реализирани от клуба. Той благодари още за голямата подкрепа на Ротари клуб София и Ротари клуб София-Витоша, която те оказват при осъществяването на мащабните проекти на клуба и приветства наст. президента на клуба и нас-

тоящ Представител на Ротаракт (първият български DRR) в Дистрикт 2480 Асен Ангелов за неговата отдаденост към организацията и изключителни заслуги за създаването на нови клубове в България. В заключение Драгомир Лазаров подчерта, че Ротаракт клуб София като първия и най-голям ротаракт клуб в България със своя активен клубен живот и дейност е прекрасен пример за много от новосъздадените ротаракт клубове в България през последните няколко години.

РАК - София получава своя чартърен лист от District Governor of Rotary International District 2480 на 14 януари 1995г. Инициативната група за създаването на клуба се събира за първи път близо година по-рано през месец април 1994г. От тогава клуба започва бързо да се развива и да привлича нови членове. В момента в него членуват над 40 млади специалисти от различни области като медицина, право, финанси, търговия, изкуства, администрация, туризъм и др. Сред настоящите и бившите членове на клуба има много млади професионалисти и ротарианци.

Членската маса на клуба е динамична, тъй като много от неговите членове отиват да работят или да учат в различни европейски страни като Германия, Италия, Австрия, Полша. Чрез своите нови контакти и







познанства с местните ротаракт клубове те още повече промотират дейността на Ротаракт движение-то в България. Към момента Ротаракт клуб София е побратимен с два европейски клуба - от Рим (Roma Nord Ovest) и от Монпелие. В ход е процедура за побратимяване с Ротаракт клуб Ниш.

Ротаракт клуб София ежегодно организира проекти с благотворителна насоченост и в ползва на обществото. Клубът с основание може да се гордее с един от тях - финансирането и адаптирането на кръстовището на Френската Гимназия (бул. Васил Левски и ул. Раковска) за ползване от хора с увреждания чрез поставяне на светлини, рампи и други съоръжения. Малко известен е фактът, че след внасянето за одобрение на проекта в Столична Община въз основа на тази идея е разработен план за преустройство на всички главни кръстовища в столицата. Сред по-известните традиционни проекти са Великденската акция за подпомагане на домовете за сираци, Благотворителното

Тенис парти през месец юни, Коледната акция за даряване на дрехи за сираци под патронажа на Софийската семинария и др. През миналата година клубът успя да реализира с подкрепата на софийските Ротари клубове два мащабни пилотни проекта, които ще се превърнат в традиционни мероприятия от национален мащаб. Първият от тях бе Конкурсият за детска рисунка за деца от домове за сираци от цялата България. Той бе реализиран под патронажа на ЕДГ Калчо Хинов. Вторият пилотен проект бе Благотворителният фолклорен концерт конкурс в подкрепа на Българския фолклор, преминал с грандиозен успех и оценен по достойнство от Rotary International.

По случай своя 9-ти рожден ден Ротаракт клуб София поздравява всички Ротаракт клубове в България и им пожелава много нови приятелства, активен клубен живот и успехи в реализирането на техните проекти

*Людмил Манев,  
президент на РАК София*

## Ротаракт клуб - Габрово

**Б**лаготворителен базар организира Ротаракт клуб Габрово на 13.12. 2003 година. Събраните средства ще се използват за допълване на сумата, необходима за изграждането на център за профилактика на онкологичните заболявания в града. Партньори на Ротаракт са Обществения дарителски фонд, Сдружение „Вяра, Надежда, Любов“ и Ротари клубовете от Габрово и Севлиево. Предметите, които ще бъдат представени на благотворителния базар

са изработени от деца от социални заведения в областта. Проблемът с онкологичните заболявания е важен и по - скорошното изграждане на подобен център в Габрово е още една надежда за всички в региона, смятат от Ротаракт. 5 хиляди лева са средствата, които е необходимо да бъдат събрани, за да започне изграждането на центъра. Общата му стойност е около 40 хил. лв. За оборудването е подаден проект в японското посолство за финансиране. Само за него са необходими близо 45 хил. долара. Част от обзавеждането на помещенията е предоставено от швейцарското правителство. Близо 500 лева бяха събрани от благотворителния базар, организиран от Ротаракт клуб Габрово. На базара бяха представени над двеста артикула, изработени от деца в социални заведения в областта. Целта на младите ротарактори бе да представят пред широката общественост на Габрово предметите, които тези деца изработват в училище. Сред тях имаше предмети за бита, както и сувенири и накити.

*Ивайла Влахова, секретар*







# XII конгрес на International Inner Wheel

**Н**а 2 - 5 април във Флоренция, Италия, се състоя XII конгрес на International Inner Wheel.

Форумът се проведе във Фортесса де Басо - огромна зала за 3000-3500 човека, с предхождащи кулоари за информация, базари, кафетерии, зала за коктейли, банкетна зала.

Силно впечатление ми направи добронамереното поведение и топлото, сърдечно отношение между делегатите.

На 3-ти април, церемонията по откриването на Конференцията започна с молитва. След това прозвуча химна на International Inner Wheel „Morning has broken“. Знамената на 70-те страни участнички бяха представени с необходимата тържественост за случая. Знамето на България бе обявено за първи път на този форум.

След това отново последваха музикални изпълнения. Поднесени бяха поздравителни адреси от координатор Сангра Пансони, кмета на Флоренция Леонардо Доминичи, Ротари-гуверньора проф. Роберто Джорджети, президента на International Inner Wheel Соловейг Симсон.

Вицепрезидентът Елен Харсант прочете благодарствено писмо.

Млади таланти на Музикалното училище поднесоха своето чудесно изпълнение.

Бе организирана Благотворителна вечеря в различни Флорентински вили. Аз бях във Вила „Монталго“, облечена в национален костюм „Алджа“ от Сърница.

На 4-ти април, сутринта и следобед се проведеха работни сесии. Даваха се предложения за клубовете, за промяна в правилата, в конституцията, символите и гр. Много идеи останали за обсъждане в бъдеще.

Вечерта завърши с Гала вечеря, поднесена в официалната зала на Фортесса де Басо - Конгресния център. В поканите беше отбелязано да бъдем облечени в официално национално облекло. Това беше повод за нови, интересни срещи и разговори. Вечерта беше чудесна и разшири кръга от познания.

На 5 - ти сутринта се проведе поредната бизнес сесия. Следобед конгресът приключи с тържествена церемония с участието на Камерния оркестър на Флоренция. Последваха поздравителни адреси. Накрая отново зазвуча химнът на International Inner Wheel.

Вълнението ми беше голямо! Участието ми във форум от такъв мащаб, присъствието на толкова много хора от всички краища на Земята, събрани от желанието си да работят заедно за доброто на човечеството, ме обогати и зареди с много положителна енергия! Срещнах се с хора от цял свят и те станаха мои приятели.

Направи ми впечатление, че съпрузите на дамите - ротарианци, ги придружаваха на всички места извън бизнес сесиите.

В сградата на Центъра Фортесса де Басо имаше офис за провеждане на ротариански срещи. Ротарианците бяха много приветливи и разговорливи. Бях в един прекрасен свят, заобиколен от прекрасни интелигентни, толерантни и благородни хора - Човеци.

Скъпи приятели, върнах се от този форум с много нови приятели и с поканата за участие в следващия 13-ти конгрес на International Inner Wheel през май 2006 година в Нова Зеландия.

Предложението ми за гострикт в България беше одобрено и скоро той ще бъде сформиран.

Работете, подготвяйте се за срещата в Нова Зеландия, представяйте българските клубове на високо ниво. Във всички изказвания за дейностите на клубовете се отбелязваше връзката им Ротари и Ротаракт клубовете. Приканвам Ви да съхраняваме тази връзка и да утвърждаваме силата на ротарианските фамилии. Те са част от облика на елитното благородно световно общество.

**Мара Латева, Inner Wheel - Хасково**





ISSN 1310-750X

# *Service Above Self*